

ELENCO DI CONTROLLO STRATEGIA LINGUISTICA PER IL PERIODO DI ISCRIZIONE all'assicurazione sanitaria



L'accesso linguistico è una componente fondamentale per la conformità dei materiali relativi al periodo di iscrizione, come previsto dalla Sezione 1557 dell'Affordable Care Act (ACA).

Usate questo elenco di controllo per evitare i ritardi, ridurre i costi e assicurare la conformità nell'ambito della vostra strategia linguistica. L'elenco vi aiuterà inoltre a fare in modo che gli assicurati con conoscenza limitata dell'inglese dispongano di tutte le informazioni di cui hanno bisogno per il periodo di iscrizione di quest'anno.

PASSAGGI PER IMPLEMENTARE LA STRATEGIA LINGUISTICA

- 01 **Esaminate i periodi di iscrizione precedenti per individuare cosa ha funzionato bene e cosa invece no.**
- 02 **Contattate un fornitore di servizi linguistici fin dalle prime fasi, in modo da avere il tempo necessario per le attività seguenti:**
 - Pianificazione
 - Revisione legale
 - Controlli di conformità
 - Aggiornamento del glossario e della guida di stile
- 03 **Finalizzate i contenuti di origine con largo anticipo per evitare scadenze ravvicinate.**
- 04 **I documenti da tradurre sono i seguenti:**
 - Riepilogo delle prestazioni e della copertura (SBC, Summary of benefits and coverage)
 - Prove di copertura (EOC, Evidence of Coverage) e avvisi annuali di modifiche (ANOC, Annual Notice of Change)
 - Moduli di iscrizione e cancellazione
 - Elenchi di operatori sanitari
 - Procedure per ricorsi e reclami
 - Comunicazioni obbligatorie relative a costi, copertura e tempistiche
- 05 **Pianificate per tempo la domanda di servizi di interpretariato. Durante i periodi di iscrizione, la disponibilità degli interpreti è limitata. Pianificate l'accesso agli interpreti per quanto riguarda:**
 - Call center
 - Eventi dedicati alle iscrizioni
 - Help desk
- 06 **Pianificate formati alternativi per i materiali destinati agli assicurati con disabilità, ad esempio:**
 - Caratteri grandi
 - Braille
 - Video con sottotitoli
- 07 **Coordinatevi con i fornitori di servizi di stampa o le piattaforme digitali per assicurare che i file finali siano formattati correttamente e pronti per la pubblicazione.**



Mantenete la conformità normativa e traducete in modo più efficiente i materiali destinati ai vostri assicurati. Contattate Lionbridge per ricevere assistenza per la definizione della vostra strategia linguistica per il periodo di iscrizione.